



STATE OF HAWAII
DEPARTMENT OF HUMAN SERVICES
[Unit_Address_1] [Unit_Address_2]
[Unit_City_State] [Unit_Zip]

August 15, 2013

Case Number: [CASE]
[Section_Unit]

[First_Name] [MI] [Last_Name]
[Address_1] [Address_2]
[City] [State] [ZIP]

Notice to all Medicaid beneficiaries:

You may have heard the phrases: "Health Care Reform," "Affordable Care Act (ACA)," or even "ObamaCare." They all mean the same thing. "Health Care Reform" is a Federal law that was passed by Congress and signed into law by President Barack Obama in March 2010. Health care reform requires that everyone has health insurance beginning January 1, 2014.

This notice is to let you know that if you and/or a family member are eligible and covered by QUEST or QUEST Expanded Access (QExA), also known as "Medicaid" or "medical assistance," you and/or that family member have health insurance and do not have to do anything.

People who do not have health insurance can begin applying for affordable health insurance on October 1, 2013. If there is someone in your family who does not have health insurance, that person is encouraged to apply.

Beginning October 1, 2013 people can apply on-line by going to the web site, www.mybenefits.hawaii.gov. Applications will continue to be accepted via fax, mail, and drop-off at Med-QUEST (MQD) offices. (Please see insert for MQD office locations and mailing addresses.)

People can continue to apply for QUEST or QExA at any time. If you have questions regarding this notice, please call toll-free 1-800-316-8005.

**DEPARTMENT OF HUMAN SERVICES
Med-QUEST Division (MOD)**

OFFICE ADDRESSES	MAILING ADDRESSES	TELEPHONE AND FACSIMILE NUMBERS
OAHU SECTION 801 Dillingham Boulevard, 3rd Floor Honolulu, HI 96817-4582	OAHU SECTION P. O. Box 3490 Honolulu, HI 96811-3490	Phone: 587-3521 or 587-3540 Fax: 587-3543
KAPOLEI UNIT Kakuhihewa State Office Building 601 Kamokila Boulevard, Room 415 Kapolei, HI 96707-2021	KAPOLEI UNIT P. O. Box 29920 Honolulu, HI 96820-2320	Phone: 692-7364 Fax: 692-7379
EAST HAWAII SECTION 88 Kanoelehua Avenue, Room 107 Hilo, HI 96720-4670	EAST HAWAII SECTION 88 Kanoelehua Avenue, Room 107 Hilo, HI 96720-4670	Phone: 933-0339 Fax: 933-0344
WEST HAWAII SECTION Lanihau Professional Center 75-5591 Palani Road, Suite 3004 Kailua-Kona, HI 96740-3633	WEST HAWAII SECTION Lanihau Professional Center 75-5591 Palani Road, Suite 3004 Kailua-Kona, HI 96740-3633	Phone: 327-4970 Fax: 327-4975
LANAI UNIT 730 Lanai Avenue Lanai City, HI 96763	LANAI UNIT P. O. Box 631374 Lanai City, HI 96763-0737	Phone: 565-7102 Fax: 565-6460
MAUI SECTION Millyard Plaza 210 Imi Kala Street, Suite 101 Wailuku, HI 96793-1274	MAUI SECTION Millyard Plaza 210 Imi Kala Street, Suite 101 Wailuku, HI 96793-1274	Phone: 243-5780 Fax: 243-5788
MOLOKAI UNIT State Civic Center 65 Makaena Place, Room 110 Kaunakakai, HI 96748	MOLOKAI UNIT P. O. Box 1619 Kaunakakai, HI 96748-1619	Phone: 553-1758 Fax: 553-3833
KAUAI UNIT 4473 Pahee Street, Suite A Lihue, HI 96766-2037	KAUAI UNIT 4473 Pahee Street, Suite A Lihue, HI 96766-2037	Phone: 241-3575 Fax: 241-3583

<p>This is an important letter from the Department of Human Services. Please call the phone number located on the letter. When you call, you will be asked what language you speak and your call will be put on hold for an interpreter. You can also call 1-888 - 764-7586 for all DHS services.</p>	<p>English </p>
<p>這是一封從人類服務部門發出的重要信件。請撥打信上的電話號碼。當你打電話時，你將會被詢問你講什麼語言，您的通話將被擱置直到接通翻譯服務。其他人類服務部門的服務，您可以致電到 1- 888 - 764-7586。</p>	<p>Cantonese </p>
<p>Ei taropwe mi auchchea seni ewe putain tumwunun aramas (Department of Human Services). Kose mwochen kokkori na nampan foon won na taropwe. Nupwen omw kokko, repwe eisnuk menni kkapas ke sine pwe repwe kkutta ngonuk emon choon chiaku. Ka pwan tongeni kokkori 1-888-764-7586 ren meinisin aninnis seni DHS.</p>	<p>Chuukese </p>
<p>Ceci est une lettre importante du Department of Human Services (DHS). S'il vous plaît, faire un appel téléphonique au numéro de téléphone situé sur la lettre. Lorsque vous téléphonez, quelqu'un va vous demander quelle langue vous parlez, et votre appel sera mis en attente pour un interprète. Vous pouvez aussi téléphoner <u>1-888 - 764-7586</u> pour tous les services de DHS.</p>	<p>French </p>
<p>Dies ist ein wichtiger Brief von der Abteilung Menschlicher Dienste (DHS). Bitte rufen Sie die Telefonnummer, die auf dem Brief gefunden wurde. Wenn Sie rufen, werden Sie gefragt werden, welche Sprache Sie sprechen, und Ihr Anruf wird auf Wartestellung für einen Dolmetscher geschaltet werden. Sie können 1-888-764-7586 für alle DHS Dienste auch rufen.</p>	<p>German </p>
<p>He leka ko'iko'i keia mai ka 'Oihana Lawelawe Kanaka (Department of Human Services). E kelepona mai i ka helu kelepona ma luna o ka leka. Ke kelepona 'oe, e ninau 'ia ana 'oe he aha kau 'olelo 'oiwi a laila e kali 'oe a loa'a ke kanaka mahele 'olelo. Hiki pu ia 'oe ke kelepona i 1-888-764-7586 no na lawelawe a pau a ka 'Oihana Lawelawe Kanaka (DHS).</p>	<p>Hawaiian </p>
<p>Daytoy ket importante nga surat nga naggapu iti Department of Human Services. Pangaasi nga tawagan yo iti numero iti telepono nga nakakabil iti daytoy nga surat. Nu umawag kayo, saludsuden da nu anya iti panagsasao yo ket urayen yo nga maiyallatiw iti tawag yo iti intepreter. Mabalín kayo nga umawayg iti 1-888-764-7586 para kadagití amin nga serbisyo iti DHS.</p>	<p>Ilocano </p>
<p>ハワイ州人道的事務局からの大切なお知らせです。この紙面に書かれている番号にお電話ください。電話をされた時に、貴方がどの言語を話されているかを聞かれます、通訳に接続されるまでしばらくお待ちください。DHSのどのサービスにも、この電話番号 1-888-764-7586 で対応いたします。</p>	<p>Japanese </p>
<p>인간 서비스 부서에서 보내는 중요한 편지입니다. 이편지에 기재된 전화번호로 전화를 하세요. 당신이 전화를 할때 당신이 사용하는 언어를 몰을것이고 그언어의 통역인에게 연결할것 입니다. 당신은 모든 인간 서비스 부서(디에이치에스)에 도움을 받기 위해서 1-888-764-7586 로 전화 할수 있습니다</p>	<p>Korean </p>
<p>這是一封從人類服務部門發出的重要信件。請撥打信上的電話號碼。當你打電話時，你將會被詢問你講什麼語言，您的通話將被擱置直到接通翻譯服務。其他人類服務部門的服務，您可以致電到 1-888 - 764-7586。</p>	<p>Mandarin </p>
<p>Juon in kojela im elap an aurok im ej itok jen ra eo an department of human services. Jouij im call e nomba in im ej bed ilo pepa in ak letta in. Ne koj call, renej kajitok ibbem kin kain kajin eo am im elikin am ba renej ba kwon kottar bwe ren lewoj juon am ri okok. Komaron call 1-888-764-7586 non aolepen ra ko kajojo ilo DHS services.</p>	<p>Marshallese </p>
<p>O se fa'asilasilaga ta'ua lenei mai le Ofisa o le Human Services. Fa'amolemole, vala'au mai i le numera lea o lo'o i luga o lenei tusi. A e vala'au mai, o le a fesili atu po'o le a le gagana e te mo'omia, ona tu'u sa'o lea o lau telefoni i se tagata e mafai ona fesoasoani ia oe. E mafai fo'i ona e vala'au i le number 1-888-764-7586 mo nisi 'au'aunaga mai lenei Ofisa."</p>	<p>Samoan </p>
<p>Ésta es una carta importante de la Sección de Servicios Humanos (DHS). Por favor llame el número de teléfono localizado en la carta. Cuando usted llama, usted se preguntará qué idioma usted habla y su llamada se pondrá en espera para un intérprete. Usted también puede llamar 1-888 - 764-7586 para todos los servicios de DHS.</p>	<p>Spanish </p>
<p>Ito ay mahalaga na sulat na galling sa Department of Human Services. Mangyaring tawagan ang numero na nakalagay sa sulat na ito. Kung kayo ay tatawag, tatanungin kung ano ang iyong wika at hintayin ninyo hanggat may sumagot na tagasalin. Pwede ninyong tumawag sa 1-888-764-7586 para sa lahat ng serbisio sa DHS.</p>	<p>Tagalog </p>
<p>Ko e tohi mahu'inga eni mei he Potungae Ngaue Ma'ae Kakai. Kataki 'o telefoni ki he fika 'oku ha 'i he tohi ni. 'E fehu' i atu pe ko e ha e fa'ahinga lea 'oku ke lea'aki 'i he taimi te ke ta mai ai pea tnitokoe ke tali kae 'oua kuo ma'u ha toko taha fakatonu lea. Te ke lava 'o ta ki he ki he ngaahi tokoni kotoa 'a e DHS.</p>	<p>Tongan </p>
<p>Đây là lá thư quan trọng từ các Bộ Phục Vụ Nhân Dân (DHS). Làm ơn gọi số điện thoại nằm trên lá thư. Khi bạn gọi, bạn sẽ được hỏi ngôn ngữ nào bạn nói và cú điện thoại của bạn sẽ chờ người thông dịch. Đồng thời bạn cũng có thể gọi số 1-888-764-7586 cho các phục vụ DHS.</p>	<p>Vietnamese Việt Nam </p>
<p>Kini importante nga sulat gikan sa Department of Human Services (DHS). Palihug tawagi ang numero sa maong telepono nga nahimutang sa sulat. Sa imong pagtawag, ikaw pangutan-on kun unsa ang imong pinulongan ug ang imong tawag ilang ipahulat para sa usa ka taghubad sa pinulongan. Mahimo usab nga imong tawagan ang 1-888-764-7586 para sa tanang mga serbisyo sa DHS.</p>	<p>Visayan </p>